Informante: 36

Municipio:Cozumel.

Localidad: Cozumel.

Hombre de 75 años casado con un mujer de Cozumel, es originario de Holbox al igual que sus padres. Estudó hasta el tercer año de secundaria y se ha desempeñado en diversos trabajos de los que ya se ha jubilado.

Encuestador: Fabián Ek Ríos.

Fecha: julio de 2009.

E: Me dice su nombre.

I: Javier.

E: Me cuenta de algo.

I: Javier Concepción por Concepción me dicen Chono Zetina García Zetina con zeta ¿ah?, nací el tres de diciembre de mil novecientos treinta y tres tengo setenta y cinco cumplidos el tres de diciembre[...] setenta y seis años, nacido en, nacido, nací en Holbox por cuestiones que mi *padre* era marino, llevó a pasear a mi mamá y [...] a luz nací en Holbox, pero a los cinco años de *edad* de nacido ya estaba yo en Cozumel, obviamente aquí *me asentaron,* soy cozumeleño de *línea,* pero reconozco mi nación querida en la de Holbox, soy aquí crecí toda la vida de desde chavo estudiando trabajando estando en primaria me dedicaba yo a vender chicles a *bolear* zapatos, al cumplir los diez años que me salí de la escuela primaria y no había secundaria en Cozumel porque *este* había secundaria en Mérida pero era internado se llamaba internado federal para hijos de trabajadores, aquí de los que salíamos de sexto año presentaban un examen de *admisión,* a ver si podían sacaban el promedio para irse a Mérida, afortunadamente entre los tres seleccionados estuve yo, te estoy hablando de mil novecientos cuarenta y cinco en el [...] todavía había que ver cómo por por medios de de uno irse a Mérida pagando como ir y todo, me fui a ,merida mi padre era capitán de barco mi [...] me bajo en Chucxulub de ahí me llevó hasta Mérida con unos parientes lejanos para que yo presente otro examen en Mérida, éramos más de quinientos aspirantes al primer año de secundaria, y nomás había como para trescientos veinte, mil doscientos sesenta y cinco, trescientos veinte era el total de los estudiantes, ciento sesentaicinco afortunadamente Dios bendito los que eran de Cozumel pasamos el promedio, estuvimos de mil novecientos cuarentaicinco a mil novecientos cuarenta y ocho, *grandes* maestros como era algo por coperacion del magisterio porque era para gente pobre, *grandes* eméritos yucatecos como don Santiago Burgos era un gran *este*, literato yucateco el *este* un gran matemático Lorenzo Salas Canto, Santiago Burgos Brito era el que to del que esta *ahorita* en centro cultural de culturas *educativos* tiene su nombre, Lorenzo Salas canto me daba matemáticas, inglés nos enseñaba una maestra que descendiente *de*alemanes, pero [...] yucateca ella fundó la primera academia de inglés en todo el sureste de México, an [...] Alvarado [...] biología nos daba una famosa doctora hija de franceses, mi doctorcita, ¿cómo se llamaba?, a a María Luis de Recio, en *este* escultura, un *gran* escultor *este*, ah *este* no me acuerdo de *este* señor, también que el *trabajó* en el famoso está en el Paseo de Montejo en el monumento a la Independencia creo no me acuerdo cómo se llama, carpintería *todo* nos enseñaban allá,y el director era José Emilio Vayado Valas, famoso cholo vayado un gran también, era el *director* y era el subdirector Salvador Lizarraga Carrillo, licenciado que el después precisamente en el cuarentaiocho que yo terminé de estudiar lo invitaron a venir a Chetumal, y el fundó la primera secundaria en el era Territorio de Quintana Roo, la secundaria Andrés Quintana Roo la primera que hubo en en Chetumal, en todo el estado de aquí de Quintana Roo, Salvador Lizárraga Carrillo, su esposa *vive* todavía él ya falleció, ahí estudié tres años vine para acá *todavía* tenía yo joven joven terminé cuando yo tenía catorce años catorce a quin quince años tenía y y quería seguir estudiando en el mero magisterio que era lo de moda ir a San Diego Tekax a Eselchacán, y no había ni para el pasaje, lo lloré con mis padres una noche y no, no se puede, no, cómo vas a *estudiar* dónde vas a *conseguir* para mantenerte allá en uno en Campeche el otro estaba en Yucatán, la normal de maestros, no pude y agarré yo dieciséis años, dieciséis, diecisiete salí a caminar a buscar *trabajo* aquí en Cozumel y en una carpintería de un medio pariente hablé, le confesé de plano que yo quería buscar trabajo y ya no iba a poder seguir estudiando, si quieres primo me decía ven ayúdame a éramos [...] reparaba muebles, había que lijar los muebles barnizarlos *acomodarlos* clavarlos todo y así me estaba enseñando, t*rabajé* con él como seis meses, a la semana que no había *para* pagarme me regalaba diez pesos quince pesos, y un día ahí trabajando con él pasó un buen amigo un señor ya *grande* muy conocido aquí en Cozumel, le dicen el *tatich* don Nasim Joquín Ibarra que es el *este*, padrino de confirmación en [...] y todo, padrino de [...] ¿qué áhaces aca chavo?, chono me dice, *pues* padrino ¿no seguiste estudiando?, no, le digo, no hay con qué, ¿y y eso vas a ser toda tu vida, carpintero?, pues no hay más acá, te gustaría aprender a escribir a máquina, eh claro que sí le digo algo que yo sepa, mañana te digo, me dice y se fue, al otro día pasó a buscarme y me *llevó* a la oficina de correos de Cozumel, me presentó al [...] famoso don Totoch, Miguel Marrufo Orozco, que es el que hasta hoy cumple [...] *hasta hoy* el reloj público del parque Juárez, don Totoch creo que has oído habar de él,inclusive el el reloj de aquí Totoch se llama el reloj, chaparrito él, sombrerito, buenísima gente Miguel Marrufo Orozco, le explicó así, le dijo mucho [...] con él y la *ventaja* Dios bendito que allá en la secundaria me gustaba mucho la matemáticas, y aquí él me puso a prueba había cinco empleados en total, un cartero un encargado de la ventanilla de timbres, otro de la ventanilla de giros él como administrador y un secretario allá *este* que le ayudaba a todos el cartero se dedicaba a hacer el aseo de la oficina y todo, y allá empecé primero *a aprender* el movimiento postal,pero a la vez enseñar yo la cuestión matemáticas que sabía, y otra *ventaja* que allá en la secundaria pues se empezaron a conocer eh las partes del *idioma* inglés, cuando eso empezaba en Cozumel a llegar los primeros turistas, cualquier turista que el empleado de  *ventanilla* no lo comprendía [...] Chono ven acá y qué quiere decir el señor, y ahí medio mascaba yo con él el inglés y todo y lo me sirvió de experiencia porque al como [...] las conversaciones fui aprendiendo más lo que aprendí un poco el inglés, un treinta por ciento del idioma pero lo lo comprendo lo hablo y lo entiendo vaya, y así empecé, año y medio, de merito [...] lo que es, aprendí de cero sin ganar un centavo llegaba la quincena me paraba a ver como mis amigos, pero como yo les enseñaba también cuestiones matemáticas y de admistración y todo, uno me regalaba cinco pesos el otro *diez* habían que me daba *veinte* pesos la quincena *juntaba* yo unos con lo que me daba mi jefe cincuenta pesos, venia mi mamácita éramos nueve hermanos que eran en la casa de madera que está en el fondo allá por *dentro*  le daba a mi mamácita me daba para mis [...] *diez* pesos ya tenía yo *diecisiete* años empecé yo y así estuve, hasta que entonces un buen amigo que era empleado pero no era cozumeleño como cada mes salían las bolo los volantes de las vacantes en *toda* la república, Chono, te voy a ayudar ,me dice, hay una vacante que me gusta que me están ofreciendo en el Estado de *México* me voy a ir a *México* de vacaciones voy a conseguir que me *den* ese puesto con la condición de que el puesto que[...] en Cozumel te lo den a ti, y así fue, lo consiguió el pobrecito en paz descanse a él le *debo* que mis dieciséis de julio de mil novecientos cincuenta, en el cincuenta y nueve años *este* causé alta como empleado mensajero a, con un sueldo de cuatrocientos noventa pesos mensuales, y un sobresueldo creo que era del *veinte* por ciento algo así, como quinientos cincuenta al mes ganaba yo *doscientos* y pico a la quincena, así estuve trabajando fui asendiendo poco a poco pococ a poco,hasta que me causé, causé baja , empecé de cartero pie a pie, pero Cozumel *llegaba* a esta esquina que [...] a los tres cuatro meses más o menos compré la bicicleta marca Raleigh, alemana por *abonos* trescientos cincuenta pesos cincuenta de enganche y veinticinco pesos quincenales pagaba , a los famosos alemanes Mauricio Craw y Adolfo Pinch , creo que no has oído de el, la casa de los alemanes que está en el en el parque Juárez, tiene un *corredor* un techo [...], ésa es la casa de los alemanes, *todos* vinieron de Europa cuando la guerra y fueron todos los primeros comerciantes internacionales que [...] bueno, ahí [...] en el ochenta y cuatro, me casé [...] hace cincuenta y un años vamos *para* cincuenta y dos el veinte de junio de mil novecientos cincuenta y ocho, nos casamos, cuatro hijos bendito *Dios* los cuatro profesionistas once nietos, y aparte de ya del correo ya jubilado, también fuimos [...] teníamos en [...] que comerciábamos acá, se lograron levantar *para* que estudien los muchachos pero quedaban dos sin recibirse *estaban* solitos en Mérida que es Javicho y es Javier Zetina que es director de API, y el otro Jaime Jaime Manuel que *ahorita* es el director de salud en Seinco en el estado de Yucatán secretario de industria y comercio donde firma los contratos es el mero *brazo* derecho de Ivone, la gobernadora, y nos fuimos a Mérida para dar con ellos le llevé nos *llevábamos* seis muchachos de Cozumel pues en una casita de para estudiantes allá rentamos un una vivienda, en la avenida Colón y allá y levantamos cuando entregamos a los estudiantes a los papás profesionistas *todos* ellos, como es Miguel Ramón Martin Azueta, mi sobrino que es un doctor *este* Alejandro Zetina, el Huacho Huacho Díaz, eh *trabaja* en la gasolinera dos maestros buenos varios los seis profesionistas y mis dos hijos, y aquí *este* y estuvimos en Mérida *doce* años trabajando yo trabajaba aparte de los ayudar a los muchachos a todo, trabajamos mi esposa y yo para subir comida a los aviones que era el contactos, cuando eso era Tamsa, Aerocozumel, y y era Aerocaribe, no no Aerocaribe había otra que [...] ya que se repartía pasaje [...] *toda* la noche trabajando amanecía y y entregar los platos más atender a los muchachos ya yo me meti a trabajar a una ferretería [...] en Mérida, también estuve *dos* años allá, y así ya que ya se recibieron los hijos y volvimos a Cozumel en el noventa y dos,o sea del ochenta y *dos* ochenta y cuatro al noventa , ochenta y *dos* a noventa y tres [...], once años, me jubilé en el ochenta y cuatro, en el [...] después de treinta y seis años en el correo, todavía estando acá de vuelta primero *este* t*rabajé* en negocio repartidor o sea entrega de enviaban carnes para entregar la las carnicería de acá, y después me dieron *trabajo* de consejo deportivo COJUDE porque entre paréntesis también fui *narrador* de beisbol de Cozumel,soy fundador de Sol *Estéreo,* [...] de Sol *Estéreo*, ven allá reconocimiento que treinta y nueve fui el primer locutor del Sol *Estéreo*, *ahorita* ya ni se acuerdan, por [...] me sé la historia de [...] escribo bastante hago poesías acrósticos, yo yo presenté a más de sesenta ochenta *quinciañeras aquí* en Cozumel, a *todos*  mi regalo que les daba su [...] acróstico, ¿sabes lo que es un acróstico?,con su nombre todo versado, con [...] y *todo* eso, y también mis nietas acá mis *quinceañeras* son mis nietas [...] te digo cincuenta y dos años, [...] Javier Chono Zetina, que presumo que sa[...] en todo Cozumel a pesar de que fui gran político *ahorita* soy apolítico, no tengo un solo enemigo todo mundo como dice mi esposa en forma de guasa hasta los perros te saludan me dice,unos me dicen papá, tío, profesor, maestro, amigo, bueno, aunque no tengo los di dinero tengo para comer nada más no le debo un centavo a nadie, nomás que a *Diosito* y a mis padres mi *vida,*eso es todo [...] mi familia [...] rápidamente [...]de [...] que pesqué , mis abuelos eran pescadores de esponja marina allá en la la Europa se comercializaba, eran dos amigos Manuel García Martín y José Concepción Chono Zetina Gasca, marinos y un buen día se les echo a perder *su motor de su lancha* [...] pescando su motor sin darse cuenta los fue arrastrado la corriente, la corriente la [...] la península España la ibérica ¿no?, los arrastró cruzaron todo el atlántico cuando no se dieron cuenta perdieron la noción del tiempo al menos doce quince días lo primero que vieron una playa *blanca* blanca y unos unas gentes allá, pidieron el auxilio de aquéllos se tiraron al agua los ayudaron llegaron a la playa y preguntaron dónde se encontraban eso me lo contaron después mi abuelito su [...] le dijeron están en México, esto qué es, una isla, se llama Holbox, *está* al norte de la península de Yucatán del golfo de México, pero por [...] identificaron, pero ésta no es la población de la playa que venimos a pescar los llevaron a la población arrastrando su canoíta, llegaron a la población de Holbox ,se hicieron grandes amigos de la gente de allá, para esto, en el trayecto *vieron* que en la playa cerros y cerros de esponja marina, y eso que tiene allá ¿qué?, quién sabe qué es decian los nativos los trae el mar cuando sube la marea se los vuelve a llevar y que no las *venden* no no sabemos *para* que sirven, ya los ayudaron a reparar su barco y preguntaron después, podemos llevar algunas de esas llévenla llévenla todas las que puedan, llenaron su bodega de eso esponja marina ya que la llenaron su lanchita allá en su tierra los habían dado por perdidos más de un mes mes y medio, regresaron *cargados* de esponjas que vendieron obviamente de rebién hicieron buen dinero compraron una canoa más grande y se dedicaron únicamente a viajar, viajaban directo a Holbox, cargaban y volvían y así, [...] dinero los *dos* amigos tenían su novia, allá en […] se casaron y [...] al sus esposas que se iban a vivir a tener su luna de miel a jolboch, y ahí se fueron a vivir, de los dos *matrimonios* de ahí enseñaron a los nativos a pescar y pescaban a eso y a vender a los poca gente que *visitantes* que iban, y al mismo tiempo conoció todo el litoral de Holbox, Contoy llegaban hasta Puerto Juárez en *aquella* época tamos hablando de mil ochocientos noventa mil novecientos por *allá,* y [...] conocieron Isla Mujeres todo eso, nacieron sus primeros hijos como es mi padre capitán Florín Zetina, cincuenta y cinco años nomás [...] pobrecito en paz descanse, y de un matrimonio y de otro nació la primera hija que es mi madre, y Victoria García, del ca del *matrimonio* García Salomé, Martín Salas se casó con Manuel García Martín, nació Victoria que es mi madre, y José Concepción Zetina Gasca con Teresa Rosado eran ze la familia Zetina Rosado nació mi padre se casaron ahí en Holbox se casaron, luego se *volvieron* a recasar vinieron aquí en Cozumel cuando eso Holbox pertenecía a Yucatán, en la geografía [...] pero todos ellos [...] los ca los capitanes y todo llegaron a preguntarle a una [...] hasta Puerto Morelos [...] esto que se ve enfrente qué es, es la isla más grande de México: Cozumel, y qué hay allá, pues ahí la gente *pescadores* y esto y por acá y venían y [...] los faros hasta de día, ¿y ésos son faros? sí , pues son faros no hay quién los atienda [...] son *esten* pasaron los barcos echarle combustible, cada siete, *pues* a volvieron a Holbox se pusieron de acuerdo con sus familias y vinieron a vivir a Cozumel, llegando acá grandes amistades y todo enseñaron los *modernicidades*  pesca a la gente les regalaron terreno que es [...] sus casitas y todo, y lo primero [...] cómo harían para ellos sabían el movimiento de los faros, de *este* de para que se encarguen de de *trabajar* en los faros, y las autoridades de aquella época los comunicaron a México tardó el caso que los nombraron los primeros guarda faros de Cozumel, hay placas allá, en punta Molas, Manuel Garcia Martín en Punta Echegaray, José Chono Concepción Zetina Gas Zetina Gasca los primeros guarda faros de aquí y aquí [...]hicieron de sus familias de *casa* de propiedad y todo y fallecieron, [...] sus *hijos* de la familia Zetina mu [...] de los hijos de ellos no no viven *nadie* de la García de la parte de don Manuel, una mujer *nada más* vive de los *ocho* hijos o de los Zetina fueron seis hermanos, del García siete hermanos, de las *dos* familias una mujer nomás vive en Mérida, pues aquí estamos papito yo aquí ya jubilado mi esposa ayudándome conmigo [...] cincuenta años, siete años de novio, cincuenta y uno de casado ya nos conocemos y aquí descansando, escribiendo todas mis historias, y como estoy operado de las vértebras que no [...] caminar por las *osteoporosis,* me empezó hace cinco años, bendito Dios también con mi bastón ya fuimos a *pasear* con mi esposa bendito sea Dios a Las Vegas, a Canadá, *Argentina,* hasta Brasil hemos llegado pero cuando era más joven, y con la bendición de Dios aquí estamos colaborando mucho en esto, en asuntos del museo yo hacía y a cuando se hacían las actividades sociales iba poesía porque me encanta declamar ahí esta el [...] del museo y ahí lo *viste*, el museo hay la casa de la cultura e [...] y de deportes tengo un montón, de un corcurso acá que [...] cinco años cinco seis años, antes que yo me enferme, de paso doble, a nivel nacional iba a ser, pero primero hubo selección local, de *diez* parejas cozumeleñas , *campeones* mi pareja fue la madre Isabel Solís, ganamos el concurso local luego seguía en Cozumel el concurso estatal, juntamos también como doce parejas creo de de todo el estado, y nos ganamos el primer lugar, nos llevaron en avión a concursar a México, habían treinta parejas de los treinta estados y dos del Distrito Federal, treinta y dos parejas, a concursar en la casa famosa casa de baile *este*, eh Salón México, Salón México que era con una orquestota qué bárbaro, y *ahí está* el premio, *ahí está* allá aquí abajo, y el quinto lugar fueron seleccionando y está, está, está sacando, nos quedamos las ultimas ocho parejas ,y el único estado más lejano del del Distrito Federal, Quintana Roo *representado* por nosotros quinto lugar, primer lugar obviamente Distrito Federal, tenía dos parejas, Aguascalientes todos los estados cercanos, quinto lugar Quintana Roo *representado* por cozumeleños, orgullos que se llevan acá [...] con la bendición de Dios son [...]

E: ¿Y de la juventud de su época [...] cómo conquistó a su mujer?

I: Ahh, ándale eso te puedo decir pero que no lo oiga, yo era inmensamente era enamorado en esa época, ¿y sabes qué me hacia *este* enamorar?, que *bailaba* de todo que [...] *campeón* de mambo, aprendíamos a bailar mambo viendo en el las películas no había televisión no había nada Pérez Prado lo vimos en el la tele y ahí aprendimos a bailar mambo, y *todo,* venían los los los *vapores* de Veracruz *bailadores* obviamente, y *aquí* en el muelle el muelle fiscal que era la mitad del que esta *ahorita*, allá en la no sé si lo llegaste a conocer en una forma de Te la punta del muelle era ancha, allá armábanos los sábados cuan cuando pasaban los barcos mesas sillas y concursos, agarras tu aparato de sonido, discos y con ellos competencia a bailar, *entonces* [...] a través del baile carnavalero de más de cincuenta años de carnaval y ahí conoci a mi la que mi esposa, porque tenía novias por todos lados, bailaba en los carnavales, pero más me acomodé con ella, tengo unas fotos no [...] otras hay hay hay un camión de [...] fotos, y ahí nos empezamos a llevar bien y la enamoré, para esto en esa época, primero *para visitar* una novia tenía que cumplir los quince años, yo la conoci cuando ella tenía trece años no no voy no podía ir a un baile, o sea las famosas fiestas de San Pedro y San Pablo, que no sé si has oído hablar de las terraza Góngora, una terraza que *ahorita* es estacionamiento, se hacían los bailes, y en la casa de la *esquina todavía* existe la casa, allá se hacían los rezos de San Pedro y San Pablo, *entonces* la gente que ya podía bailar en la terraza pero la muchachitas que no habían cumplido los quince años bailaban con la la música que venía de Yucatán allá en lo en la casa donde estaban, y [...] a veces se *descuidaban* los papás iba bailaba con ella, allá en la casa,pero luego cuando tenía enamoradas, iba yo al salón a bailar con la enamoradas ..y [...] así don Carlos Villanueva, ¿lo *conociste* no *oíste* hablar de él?, dueño de las [...] en [...] en el carnaval de mil novecientos cincuenta y cinco hace cincuenta y cuatro años, en [...] cincuenta y seis don Félix González Onastre, aquí [...] era mi enamorada enamorada y te repito no podíamos enamorarla hasta que no *este*,mira se parecen en [...] y *este* quince años para empezar a visitarla y para que se case hasta que cumpliese diez y ocho años, la enamoré novio oficial cuatro años, de *diez* y nueve ella de *veintitrés* yo nos casamos hace cincuenta y un años, bendito Dios seguimos feliz eso que vez es la era doña Tina Mora ti [...] de fallecida [...] hace [...] García López de [...] de aquí de aquí músicos antiguos que , don Luis Eladay Montero el famoso los dos [...] carnavales de Cozumel, don Félix González Onastre don Luis Eladay Montero, eran nuestros maestros terminabas la fiesta de *diciembre* el día primero de enero después de la curada de *cruda* y todo, ya habían empezado los ensayos para el carnaval , que era fines de febrero principios de marzo , eran dos meses empezaban a ensayar unas cuarenta cincuenta parejas, de ahí don Félix Onastre decía tú fuera tú no puedes, *quedábamos* treinta parejas, de las treinta a *practicar* un mes sin descanso,*empezaba* el carnaval los *tres* días a pie, no había ni vehículo *para* a pie de casa en casa el pago por la *actuación* sí, bien bailadas, muchachitos [...] pobrecitos, mira el pago era comida y bebida, refresco, no había dinero como *ahorita* que cobran *para* eso, y así [...] mi esposa y yo lo menos *cuarenta años* de carnaval, año conaño a Dios gracias salíamos a bailar juntos, la famosa estudiantina, nos los heredaron los nietos porque tengo un nieto que le [...] han sido reinas del carnaval Carlita Karen y Careli, las tres son la Careli aunque [...] no llegó a ser reina la pobre pero fue la primera, [...] han sido reinas del día de la marina todos los años, la felicidad más grande papito y esperando que cuando Diosito nos hable ¿sabe lo que hace es el viaje sin retorno, sabes lo que es el viaje sin retorno?, cuando te vas y [...] yo ya empecé a prepararme tienes para un ratito…